

Balcerowicz – helyesbítve

VISSZHANG - LIX. évfolyam, 13. szám, 2015. március 27.

Leszek Balcerowicz, a sikeres lengyel átmenet gazdasági atyja nemrégiben előadást tartott Budapesten a *rossz átmenetekről*. Az előadás szerkesztett és fordított változata megjelent az ÉS 2015. március 20-i számában (3. o.). Az előadással nagyjából egyetértek, de két lényeges elírásra szeretném felhívni az olvasó figyelmét. 1. „*Talán tudják, hogy 2013-ban a lengyel GDP 100 százalékkal haladta meg az 1999. évi.*” Nem tudom, és nem is hiszem, túl gyors növekedésnek hangzik (évi 5 százalék); forrásaim csak 70 százalék alatti növekedésről szólnak (évi 4 százalék). Nem az 1989-es alapévre vonatkozik a duplázódás? 2. „*A jó átmenet Pareto-eloszlásnak megfelelően idéz elő javulást a három alrendszer [demokrácia, joguralom és kapitalizmus, SA] közül legalább az egyikben, (...) hogy a másik kettő színvonalát nem rontja.*” Ez az állítás értelmetlen, mert az eloszlás egy valószínűségszámítási fogalom. Amire Balcerowicz gondolt, azt Pareto-javulásnak nevezik.